الفصل الرابع

تحليل أفعال الكلام في الرواية "لا تتركوني هنا وحدي" لإحسان عبد القدوس

هذا الفصل يشمل على ثلاثة مباحث، وهي المبحث الأول الذي يبحث عن مضمون الرواية "لا تتركوني هنا وحدي". والمبحث الثاني يبحث عن شكل أفعال الكلام في الرواية "لا تتركوني هنا وحدي". و المبحث الثالث يبحث عن مقصود أفعال الكلام في الرواية "لا تتركوني هنا وحدي".

المبحث الأول : اختصار الرواية "لا تتركوني هنا وحدي" لإحسان عبد القدوس ومضموناتها

في هذا المباحث تبين الباحثة مضمومين هما عن مختصرات الرواية "لا تتركوني هنا وحدي" و كل شيئ مضمون فيها.

أ. اختصار الرواية : في هذه الرواية الذي يؤلف بإحسان عبد القدوس يقص عن المرأة المسلمة و مرأة اليهودية إسمها "لوسيانا" (إسم اليهودي) أي "زينب" (إسم المسلمة). هي تمر حياتها كالمرأة المسلمة بنسب اليهودية. تمر حياتها بمصدوع، لأنّ هي لا تستطيع تعيش بالعادة. وهي تريد تعيشها تطوق بالكنوز و السعادة حتي تتبدل الرجل ليعطي السعادة الظاهر و الباطن في حياتها. كلما لوسيانا كثير ليتبع متعة الدنيا كلما أيضا أطفالها يباعدها في اخر حياتها. تفكر "لوسيانا" أنّها الأهداف من بتتبدّل الرجل يعني لتكفي حاجاتها التي معتمد الناقص. وهي أيضا تريد تصنع كلّ عائلتها

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

شعور السرور و بدون يشعر أعباء الحياة. هي تريد أن تسعد زوج شرعيتها يعني زكي راؤول" و إبنها أيضا إبنتها يعني "إيزاك" و "ياسمين". بل طريقة التي إستعملتها لإنتزاع السرور هو الخطأ و تضرّ كثير من النفر إحدهما زوجها و أطفالها. حتى يراءون عائلتها أنها "لوسيانا" ليست تريد أن تسعد عائلتها ولكن هي تمتثل حاجاتها نفسي و مغروروتها. ولو عرفت أنها الخاطئ ولكن حتى في اخر حياتها "لوسيانا" فقط ثابتا بعادتها لتستميل الإهتمام الرجل الغني.

بعد أن نظرت الباحثة إلى البيان السابق فتقول إن إختصار هذه الرواية يقص عن المرأة لها شخصيتين كا المرأة اليهودية و المسلمة. هي مزال تشعر بالمرتبك عن النفسها. هي تريد أن تكون مرأة المسلمة الكاملة. ولكن هي لا تستطيع أن تفرق ما أحسن لحياتها و حياة عائلتها.

ب. مضمونات الرواية : في هذه الرواية فيها مضمون كثير الذي تصويرها في قصة لوسيانا. هذه القصة تضمين قصة فاتنة يعني تصوير هذا القصة بكثرة القيمة والصراعية التي توجد فيها. وفاتن في هذا الرواية تخدم الشراع الذي صنع القارئ بزيادة الشعور الفضولي على طريقة قصتها و آخر قصتها. ومضمون الآخر في هذه الرواية يعني شعور المرتبك الذي تشعر لوسيانا عن صورة جانبية نفسها. هل لوسيانا مرأة المسلمة أم مرأة اليهودية. لأنّ في طول الحياتها كل عاملها مزال تصوير صورة المرأة اليهودية. ولكن هي تريد أن تكون المرأة المسلمة بالتام والكامل، بل حالتها التي تجعلها متابعة معيشة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الدنيا حتى تثيرها تنسى بحقيقة المرأة المسلمة. ومضمون الأخرى الذي تخدم في هذه الرواية يعني شعور الحزن في اخر حياة لوسيانا الذي تترك الأطفالها و هي تكافح مواجهة الموت دون أطفالها بجانبها. يمكن وجد النادم في قلبها بعد تدرك بما تعاملها في طول العمرها. و تندم أن هي أهتم الدنيا بين تهتم حياة الأطفالها.

وبعد أن نظرت الباحثة إلى البيان السابق فتقول إنّ مضمون هذا الرواية تضمين الصراع المتنوع و قيمة الحياة الفاتن.

المبحث الثاني : شكل أفعال الكلام فى الرواية "لا تتركوني هنا وحدي" لإحسان عبد القدوس

تبين الباحثة عن أفعال الكلام في الباب قبلها أن أفعال الكلام في هذا البحث من حيث تقسيمها تتكون من أفعال الكلام الإخباري و التحقيقي و التأثير.

أ. **شكل أفعال الكلام الإخباري (Tindak Tutur Lokusi)**

بيانات : ١	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لا أمل.. هذا الرجل لا يمكن أن يحل مشكلة.. إنه يخلق المشاكل ويعيشها. أنه يموت لو وجد نفسه بلا مشكلة. إني	أفعال الإخباري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عرفته".	

١. في كلام "**لوسيانا**" : **"لا أمل.. هذا الرجل لا يمكن أن يحل مشكلة.. إنه يخلق المشاكل ويعيشها. أنه يموت لو وجد نفسه بلا مشكلة. إني عرفته."**

مقام التي إستعملتها "لوسيانا" ليعبر أفعال الكلام يعني في البيت حينما تجلس في الكرسي و تستمع المضياع.

في ذلك الكلام التي تعبر لوسيانا تذكر بأفعال الكلام "الإخباري". لماذا تذكر بها؟ إذا تنظر من ذلك الكلام، أن لوسيانا فقط تتكلم بنفسها مع الغضب و الدخن. ذلك الكلام فقط كلام الذي تعبر لوسيانا الى نفسها دون تأمل ردّ فعل شخص آخر و هي تتكلم مناسب بحالتها دون المقصود المستتر. و كلام تعبر من فمها يعني كلام الذي تضمين معنى مناسب بكلام لوسيانا. و كلام الإخباري "**لوسيانا**" هذا تراه أقل مهم، لأنّ هذا الأمر وجه الكلام مثل مقصود الكلام و وظيفة الكلام لا تكون مسئلة و مركز البحث.

بيانات : ٢	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لا.. أتمني.. إنك جميلة".	أفعال الإخباري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. يتكلم "**آلي جوهين**" عن جميلتها "**لوسيانا**" : "**لا.. أتمني.. إنك جميلة**".

ومقام الذي إستعملت المتكلم حينما يعبر كلامها يعمله في النادى السيارات.

في هذا الحوار، يتكلم "آلي جوهين" أن لوسيانا جميلة. هذا الكلام تذكر بأفعال الكلام الإخباري لأنّ في ذلك الكلام "آلي جوهين" يتكلم أفعال الكلام الذي تستطيع أن تفهم المستمع و ذلك الكلام يعبر معنى أصلي أو المناسب بالقاموس. كلام "آلي جوهين" يشير الى معنى أنّ المتكلم فقط يعبر شيئا عن "لوسيانا". و هذا الأفعال يعني أفعال ليعبر شيئا في المعنى تحقيقها بدون يتبع عنصر النتائج و التأثير في المستمع.

بيانات : ٣	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"ثمنها غالى يا لوسي".	أفعال الإخباري

٣. يتكلم "**عبد الرحمن بيك**" حين يتباحث مع "**لوسيانا**" عن الإيجار الشقة التي سعقد الإيجار "**لوسيانا**". وقال "**عبد الرحمن بيك**" : "**ثمنها غالى يا لوسي**".

مقام التي إستعملت "لوسيانا" حينما تعبر عن كلامها إلى "عبد الرحمن بك" يعني حدث في محل ستافرو.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كلام الذي يعبر "عبد الرحمن بيك" الى **"**لوسيانا" يعني أفعال الإخباري. هو يخبر لوسيانا عن ثمن العقد الإيجار شقتها الذي قبلها مسكون الدبلومات الإنجلزية. يخبر عبد الرحمن بيك أن ثمن للإيجار شقته غالى. وكلام الذي يعبر عبد الرحمن بيك هو كلام الذي تستطيع أن تفهم المستمع. و ذلك الكلام يعبر بالمتكلم فقط يعلم شيئا دون مقصود ليعمل شيئا أو ليتأثر المستمع بذلك الكلام. فلذلك ذلك الكلام تذكر بأفعال الكلام الإخباري.

بيانات : ٤	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لن نكون في حاجة إلى أكثر من حجرة النوم".	أفعال الإخباري

٤. بعد يتنازع بين **"لوسيانا"** و **"عبد الرحمن بيك"** عن مسئلة الأدوات البيت، فقالت لوسيانا الى عبد الرحمن بيك : **"لن نكون في حاجة إلى أكثر من حجرة النوم".**

ومقام الذي إستعملت "لوسيانا" بحدث أفعال الكلام التي تعبر بينهما يعنى في الشقة "عبد الرحمن بيك".

في ذلك الكلام الذي تتكلم "لوسيانا**"** إلى "عبد الرحمن بيك" تذكر بأفعال الكلام الإخباري. حين تتحدث "لوسيانا" مع "عبد الرحمن بيك" عن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأدوات البيت التي ستشتريها حين تسكن في الشقة. تتكلم "لوسيانا" إلى **"**عبد الرحمن بيك**"** : **"لن نكون في حاجة إلى أكثر من حجرة النوم"**.

ذلك الكلام تذكر بكلام الإخباري لأنّ أفعال الإخبار في هذا الأمر تنتسب بمبشرة المتكلم في شكل كلام فصيح و صحيح. و لذلك الذي تكون تركيز في هذا أفعال الإخباري يعني محتويات من الكلام الذي يعبر بالمتكلم. و أفعال الإخباري في أساسها يعني أفعال الكلام التي تعمل ليعبر شيئا.

بيانات : ٥	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"إني أخاف السباق".	أفعال الإخباري

٥. تتحدث **"لوسيانا"** بإحدى الزبائن ردهة الستافرو إسمه **"شوكت بك زولفكار"**. يتحدثون عن السباق الخيل. فقال **"لوسيانا"** إلى **"شوكت بك زولفكار"** : **"إنّي أخاف السباق"**.

مقام الذي إستعملت المتكلم ليعبر أفعال الكلام الذي يتكلمه الى المستمع يعني في إستبلاط الخيل.

ذلك الكلام **"**لوسيانا" تذكر بأفعال الكلام الإخباري. لأن في ذلك الكلام الذي تكون تركيز في هذا أفعال الإخباري يعني محتويات من الكلام الذي يعبر بالمتكلم. وذلك الكلام في أساسها فقط تعمل ليعبر شيئا ليعلن شيئا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وذلك الكلام "**لوسيانا**" يعبر كلام بمعنى أصلي أو بمعنى الذي مناسب بالقاموس و تركيب الجملتها.

بيانات :٦	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"إن يدي في إنتظار أصابعك دائما".	أفعال الإخباري

٦. وبعد "**لوسيانا**" قد انتهت من تقليم أظافره "**شوكت بك زولفكار**". وجاء "**شوكت**" بإبتسامة كبيرة مهذبة وهو يمد أصابعه ألي أصابع "**لوسيانا**". فتتكلم "**لوسيانا**" : "**إن يدي في انتظار أصابعك دائما**".

مقام الذي إستعملت المتكلم ليعبر أفعال الكلام الذي يتكلمه الى المستمع يعني في إستبلاط الخيل.

في ذلك الكلام "لوسيانا" الذي تتكلم إلى "شوكت بك زولفكار" يعني تذكر بأفعال الكلام الإخباري. في ذلك الكلام تذكر بكلام الإخباري لأنّ أفعال الإخبار في هذا الأمر تنتسب بمبشرة لمتكلم في شكل كلام فصيح و صحيح. و لذلك الذي تكون تركيز في هذا أفعال الإخباري يعني محتويات من الكلام الذي يعبر بالمخاطب. و أفعال الإخباري في أساسها يعني أفعال الكلام التي تعمل ليعبر شيئا. ولذلك، كلام التي تخبرها"لوسيانا" تعبر أنّ المتكلم فقط يخبر شيئا التي تشعر في قلبها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات : ٧	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لا تنسى أنا أعمل".	أفعال الإخباري

٧. حينما يتحدث "**لوسيانا**" مع "**شوكت بك زولفكار**" عن أطفال "**شوكت بك**". تتكلم "**لوسيانا**" أنها تريد أن تتقابل مع أطفال "**شوكت**" و تعارف معهم. ثم يستقدم "**شوكت**" إلى "**لوسيانا**" لتقابل أطفالها في يوم الغد. فقال "**لوسيانا**" إلى "**شوكت**" : **"لا تنسى.. إنا أعمل"**.

مقام الذي إستعملت المتكلم ليعبر أفعال الكلام الذي يتكلمه الى المستمع يعني في إستبلاط الخيل.

في كلام التي تتكلم "لوسيانا" إلى "شوكت" تذكر بأفعال الكلام الإخباري. هذا أفعال الإخباري فقط يصنع مستمع عرفت ما الذي مقرر دون توابع عنصر النتائج و تأثير في المستمع و هذا أفعال أيضا فقط يعلن شيئا دون مقصود ليعمل شيئا أو يتأثر المستمع. و ذلك الكلام أيضا يعبر الخبر عن النفسها إلى "شوكت بك زولفكار".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات :٨	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"إنها جميلة.."	أفعال الإخباري

٨. حينما **"لوسيانا"** تتقابل **"شوكت بك زولفكار"** في إحدى القرية، ثم هو يذهبوا إلى استبلاط الخيل و يعرف إليها خيل صغير. فقالت **"لوسيانا"** : **"إنها جميلة".**

مقام الذي إستعملت المتكلم ليعبر أفعال الكلام الذي يتكلمه الى المستمع يعني في إستبلاط الخيل.

من إعبار ذلك الكلام التي تتكلم "لوسيانا" إلى **"**شوكت" تذكر بأفعال الكلام الإخباري. ذلك الكلام تذكر بأفعال الكلام الإخباري لأنّ هذا الأفعال فقط يعلن أو يخبر شيئا دون مقصود ليعمل شيئا أي يتأثر المستمع ليعمل شيئا. "لوسيانا" تتكلم أفعال الكلام الذي تستطيع أن تفهم المستمع و ذلك الكلام يعبر معنى أصلي أو المناسب بالقاموس. هذا الأفعال أيضا يعبر أو يخبر "لوسيانا" إلى "شوكت" شيئا في المعنى تحقيقها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات : ٩	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"إنّي في حاجة إليك"	أفعال الإخباري

٩. يتحدث "**شوكت بك زولفكار**" إلى "**لوسيانا**" عن زوجته الذي مرض خطير وعن حياته الذي موحش. فقال "**شوكت بك زولفكار**" : "**إنّي في حاجة إليك**".

مقام الذي إستعملته "شوكت بك زولفكار" إلى المستمع (لوسيانا) يعني حدث في قصر البيته. بعد من إستبلاط الخيل ثم زجع غلى بيت "شوكت".

من ذلك الكلام الذي يتكلم بشوكت إلى "لوسيانا" تذكر بأفعال الكلام الإخباري. هذا الأفعال يعبر شيئا في المعنى "يتكلم" أو أفعال الكلام بشكل الكلمة الذي تستطيع أن تفهم للمستمع. وهذا الأفعال يعبر الكلام بالكلمة أو العبارة أو الجملة مناسب بمعنى مضمون مع الكلمة أو العبارة أو الجملة ذلك الكلام. و يتكلم ذلك الكلام مناسب بمعنى ذلك الكلام إلى المستمع. وهذا الأفعال أيضا ليخبر شيئا الذي تتكلم "شوكت بك" إلى المستمع يعني "لوسيانا".

بيانات : ١٠	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

"لنعترف يا لوسي.. إنها أكثر من صداقة"	أفعال الإخباري

١٠. يتحدث "**شوكت بك زولفكار**" إلى "**لوسيانا**" فقال : "**لنعترف يا لوسي.. إنها أكثر من صديقة**".

مقام الكلام الذي يستعمل "شوكت" و "لوسيانا" حين يتحدث الكلام يعني في خارج الإستبلاط الخيل.

ومن شرح الكلام الذي يتكلم "شوكت" إلى "لوسيانا تذكر بأفعال الكلام الإخباري. و هذا الأفعال تستعمل ليعلن شيئا الذي تريد أن يعلن المتكلم إلى المستمع. أفعال الإخباري في هذا الكلام تكلم مع "شوكت" بواضح حتى هذا الأفعال تستطيع أن تفهم مع المستمع الذي يتحدث معه.

بيانات : ١١	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لوسي.. اطمئنى.. أنت لي وأنا لك"	أفعال الإخباري

١١. في ذلك الجدول، يتكلم "**شوكت**" فقال : "**لوسي.. اطمئنّي.. أنت لي وأنا لك**".

و مقام الذي تستعمل "شوكت" و "لوسيانا" في ذلك أفعال الكلام يعني في البيت. و يتحدثهما بيستمتع السيّ.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و ذلك الكلام تذكر بأفعال الكلام الإخباري لأنّ كلام الذي منقول "شوكت بك زولفكار" تحديد أنّ كلام المتكلم (شوكت) تكلم ليعلن شيئا ما في قلبه حتى كلام المتكلم تستطيع أن تفهم المستمع (لوسيانا) بسهولة. ومن ذلك الكلام تستطيع أن تستيعاب معنها للمستمع. هذا الكلام هو أفعال الكلام أسهل بين أفعال الأخر، لأنّ هذا الأفعال دون تنظر من سياق كلامها.

بيانات : ١٢	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"سنتزوج يا لوسي"	أفعال الإخباري

١٢. يطمئن "**شوكت بك زولفكار**" عن كلامها إلى "**لوسيانا**" فقال : "**سنتزوج يا لوسي..**".

ومقام هذا أفعال الكلام سواء بمقام البيانات قبلها. تستعمل المقام المخاطب و المستمع يعني في البيت.

و ذلك الكلام تذكر بكلام الإخباري في يخبر أو يعلن كلّ شيئ. لأن في هذا الكلام يفعل ذلك الكلام با الكلمة أو العبارة أو الجملة التي فيها تضمين الكلمة مناسب بمعانها أو بمعنى أصلي و كلام المتكلم تستطيع أن تفهم بسهولة. بين ذلك، هذا ا لكلام صفته ليخبر شيئا الذي يرسل با المخاطب (شوكت) إلى المستمع (لوسيانا).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات : ١٣	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"إنّي أحب كل شيئ فيك حتى إسلامتك، وأريد أن أكون معك في كل شيئ حتى في دينك".	أفعال الإخباري

١٣. تتكلم "**لوسيانا**" شيئ الذي يصنع قلب "**شوكت بك**" سرورا. فقالت لوسي : "**إنّي أحب كل شيئ فيك حتى إسلامتك، وأريد أن أكون معك في كل شيئ حتى في دينك**".

مقام الذي إستعملت يحدث أفعال الكلام الذي تتكلم المخاطبة إلى المستمع يعني في البيت.

أن ذلك الكلام يسمى بأفعال الكلام الإخباري. محتويات أفعال الإخباري في ذلك الكلام يعني أن المخاطبة يخبر شيئا ليرسل ذلك الكلام. ذلك الكلام تذكر بأفعال الكلام الإخباري لأنّ هذا الأفعال فقط يعلن أو يخبر شيئا دون مقصود ليعمل شيئا أي يتأثر المستمع ليعمل شيئا. وحين يعلن ذلك أفعال الكلام فطبعا قد فهمت المستمع على مايخبر المخاطبة. حتى في معرفات أفعال الإخباري أسهل بين فعل الأخر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات : ١٤	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لقد إستراحت"	أفعال الإخباري

١٤. ودق جرس التليفون في ساعت الفجر وتليفون من "**شوكت بك**". هو يخبر عن طووف زوجتها. فقال "**لوسيانا**" : "**لقد إستراحت**".

مقام الكلام الذي يحدث يعني غير مبشرة لأنّهما يتحدثا من التليفون وليس يتكلم مبشرة. "لوسيانا" في الشقة و "شوكت" في بيته.

ذلك الكلام يسمى بأفعال الكلام الإخباري. أفعال الإخباري في ذلك الكلام تضمين معنى الأصلي في التحقيقها الّذي تفهم با المستمع. و حين تسمع المستمع عن أفعال الإخباري مبشرة المستمع مفهوم معنى في ذلك الكلام. وفعل الإخبار الذي مضمون في ذلك الكلام شكلها يخبر عن شيئا ما.

بيانات : ١٥	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"إنّي أفرح لكل ما تقول لينه"	أفعال الإخباري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٥. يجلسان "**شوكت بيك زولفكار**" و "**لوسيانا**" بيتحدثان شيئ. فقال "**شوكت**" : "**إنّي أفرح لكل ما تقول لينه**".

مقام ذلك الكلام الذي يتكلم "شوكت" يحدث في البيت.

وذلك الكلام تذكر بأفعال الكلام الإخباري لأنّ موصوف ذلك الكلام تفعل باالمتكلم (شوكت) بطريق يخبر شيئ إلى المستمع (لوسيانا). ليست هناك أفعال ليخبر شيئ ما يقال المتكلم فقط، ولكن ذلك أفعال الكلام تفعل ليفهم المستمع عن كلام المتكلم.

بيانات : ١٦	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لوسي.. سنتزوج في أيام.. اطمئني يا لوسي.."	أفعال الإخباري

١٦. وقال "**شوكت بك**" : "**لوسي.. سنتزوج في أيام.. اطمئني يا لوسي**".

مقام الذي يحدث في كلام بينهما يعني في البيت.

كلام الذي يتكلم بشوكت بك تسمى بأفعال الكلام الإخباري. لأنّ موصوف ذلك الكلام يعني يعبر و يخبر المتكلم شيئا إلى المستمع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وبعد أن نظرت الباحثة إلى البيان السابق عن تحليل البيانات أفعال الكلام الإخباري فتقول إنّ هذا الكلام تعبر المتكلم ليخبر شيئا إلى المستمع بدون تأمل المستمع عن الكلام الذي تعبر المتكلم. أفعال الكلام الإخباري تذكر بأفعال الكلام الذي تتكلم عن كلام غير مهم أو كلام التي تعبر المتكلم لتتكلم بنفسها. وهذا أفعال الكلام هو أفعال الذي أسهل لتحللها. وهذا الأفعال يتكون ١٦ بيانات أفعال الإخباري.

ب. شكل أفعال الكلام التحقيقي (Tindak Tutur Ilokusi)

بيانات : ١٧	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لقد بدأنا العمل هناك"	أفعال التحقيقي

١٧. فقالت خديجة **"لقد بدأنا العمل هناك".** هذا أفعال الكلام تفعل "خديجة" إلى "لوسيانا".

و مقام هذا الأفعال حدث في بيتها "لوسيانا" يعني في حجرتها.

ذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال التحقيقي المناسبات. لقد تعرف أنّ هذا الأفعال يعمل شيئا في يتكلم شيئا. هذا الأفعال يعمل بصفة "يأمر" المستمع على الكلام المتكلم الذي تضمين مقصود خاص.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات : ١٨	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"ألن تعرفني بالسيدة زوجتك"	أفعال التحقيقي

١٨. فقالت **"لوسيانا"** إلى **"آلي جوهين"** : **"ألن تعرفني بالسيدة زوجتك"**

مقام هذا أفعال الكلام حدث في إحدى الليل في نادى السيّارات حينما تحرك "مدحت" وقدمها إلى رجل عجوز إسمه "آلي جوهين".

و ذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الالكلام التحقيقي الذي موصف "التنافسية". في هذا الكلام تفعل المتكلم شيئ ما الذي تشعرها حين في يعبر أو يتكلم عن شيئ ما. وشيئ التي تفعل في هذا أفعال الكلام يعني بموصوف التنافسية "تطلب" شيئ إلى المستمع.

بيانات : ١٩	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"الصبر يا عبد الرحمن بك"	أفعال التحقيقي

١٩. حينما يتحاور **"لوسيانا"** إلى إحدى من زبائنها في محل ستافرو الذي يخلعها فقالت **"لوسيانا"** : **"الصبر يا عبد الرحمن بك"**.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مقام الكلام الذي حدث بين "لوسيانا" و "عبد الرحمن بك" يعني في محل ستافرو حين في وقت التعمل "لوسيانا" في تخدم زبائنها. بكل جمالةها تخلع "لوسيانا" عن تهتمه "عبد الرحمن بك" حتى يخلعه بسحر جمالتها.

و ذلك الكلام الذي تعبر بلوسيانا يعني تسمى بأفعال الكلام التحقيقي. هذا أفعال الكلام التحقيقي يعني افعال الكلام الذي تضمين المقصود الخاص. وليعبر مقصود هذا الكلام يعمل المتكلم شيئا في يتكلم شيئا. وشيئ التي إستعملتها ليعل شيئا بيتكلمها يعني بصفة التعاونية يعني "يوعز" المستمع.

بيانات : ٢٠	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"سأتزوج زوجا يشرفك ويشرف الأولاد"	أفعال التحقيقي

٢٠. فقالت **"لوسيانا"** إلى **"زكي راؤول"** : **"سأتزوج زوجا يشرفك ويشرف الأولاد".**

مقام الذي يحدث بينهما في هذا الكلام يعني في محل البيت. وتفعل هذا الكلام في حول المائدة بعد عائلتها تتناول العشاء.

كلام التي تعبر مع "لوسيانا" إلى "زكي راؤول" تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. هذا أفعال الكلام تستعمل المتكلم ليعبر أو ليعمل شيئ في يتكلم شيئ الذي فيها تضمين مقصود خاص الذي تريد أن تعبرها. و ليتكلم شيئ

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الذي تعبر باالمتكلم إلى المستمع، فيعمل المتكلم شيئ بصفة التنافسية يعني "يأمر" إلى المستمع.

بيانات : ٢١	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"ليس الآن يا شوكت.. إنّك في حاجة لتعرفني أكثر و أعرفك أكثر"	أفعال التحقيقي

٢١. فقالت **"لوسيانا"** إلى **"شوكت بك"** : **"ليس الآن يا شوكت.. إنّك في حاجة لتعرفني أكثر وأعرفك أكثر".**

أن المقام الذي حدث في كلام "لوسيانا" يعني يحدث في القصور بيت "شوكت بيك زولفكار". و يحدث ذلك الكلام حينهما يتحاورا عن العمل "لوسيانا". لأنّ "شوكت بك" تهتمها كا الصديقة النفسي، فلذك يأمر "ششوكت" لكي أن تترك "لوسيانا" عملها في محل ستافرو.

وأفعال الكلام الذي تعبر "لوسيانا" إلى "شوكت بك" تسمى بأفعال الكلام التحقيقي. أفعال الكلام التحقيقي تعمل شيئ الأفعال في يتكلم شيئا. والمتكلم تعمل شيئ الأفعال في هذا الكلام بصفة "التنافسية". وصفة التنافسية التي تستعمل ليتكلم شيئا ما تريد المتكلم يعني "يطلب" المستمع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات : ٢٢	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لقد تركت البيت.."	أفعال التحقيقي

٢٢. بعد يتجادل مع "**زكي رول**" ثمّ رفعت سماعة التليفون وقالت لشوكت بك من التليفون : "**لقد تركت البيت**".

أفعال الكلام التي إستعملت "لوسيانا" إلى "شوكت بك" حدث غير مباشرة. تتكلم ذلك الكلام إلى "شوكت بك" من التليفون. ومقام التي إستعملتها لهاتف "شوكت بك" حتى إنتاج الكلام غير مباشرة بشكل أفعال الكلام يعني في تاكسي.

ذلك الكلام التي تعبرها إلى "شوكت بك" يعني تسمى بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم بيعمل شيئ التي شكلها "تطلّب" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي التنافسي. أفعال التحقيقي التنافسي في ذلك الكلام يعني مترابط بتطلب المتكلم شيئ إلى المستمع.

بيانات : ٢٣	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

"سأنتظرك في المنصورية"	أفعال التحقيقي

٢٣. **يخبر "شوكت بك"** خبرا إلى **"لوسيانا"** لقد ماتت زوجته. فقالت **"شوكت بك"** : **"سأنتظرك في المنصورية".**

أفعال الكلام الذي يستعمل لشوكت بك إلى "لوسيانا" حدث غير مباشرة. يتكلم ذلك الكلام إلى "لوسيانا" من وصيلة التليفون. ومقام التي إستعملته لهاتف "لوسيانا" حتى إنتاج الكلام غير مباشرة بشكل أفعال الكلام يعني في بيته. والمستمع تستمع ذلك الكلام من التليفون.

ذلك الكلام التي يعبره إلى "لوسيانا" يعني تسمى بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم إلى المستمع بيعمل شيئ التي شكلها "تطلّب" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي التنافسي. لأنّ أفعال التحقيقي التنافسي في ذلك الكلام يعني مترابط بتطلب المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر.

بيانات : ٢٤	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"شوكت.. لقد كنت تريد لها الراحة.. وقد ارتاحت.. وأنت أيضا من حقك أن	أفعال التحقيقي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ترتاح.. لا تعذب نفسك.. ارتاح يا حبيبي"	

٢٤. حينما تزور "**لوسيانا**" إلى بيت "**شوكت بك**" بعد ماتت زوجته. تشفق "**لوسيانا**" عن حالته "**شوكت بك**" بعد ماتت زوجته. وهو لا يريد الراحة و هو أيضا يغرق في الحزنه حتى إعتقدت "**لوسيانا**" أنها كا الرجال يتهمها تقاتل زوجته. فقالت "**لوسيانا**" : "**شوكت.. لقد كنت تريد لها الراحة.. وقد ارتاحت.. وأنت أيضا من حقك أن ترتاح.. لا تعذب نفسك.. ارتاح يا حبيبي**".

مقام أفعال الكلام التي إستعملت "لوسيانا" تتكلم عن كلامها إلى "شوكت بك" يعني حدث في بيته. ذلك الكلام تعبرها بتمشى إلى الحجرة لترشد "شوكت بك" لكي يريد تأخذ وقت الراحة لنفسه.

كلام التي تعبر "لوسيانا" (المتكلم) إلى المستمع (شوكت بك) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم إلى المستمع بيعمل شيئ التي شكلها "ينصح" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي الصرعي. لأنّ أفعال التحقيقي الصرعي في ذلك الكلام يعني مترابط بتنصح المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيانات : ٢٥	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"أنا لست خالدا.. أنا إيزاك.. وأبي ليس أبو بكرعبد الله إنّه زكي راؤول.. وأمي ليست زينب إنها لوسي هنيدي"	أفعال التحقيقي

٢٥. بعد تستمع الخبر من صاحبتها، وقال "**أستير**" هي لها خبر جديدا عن أخبار المجتمع اليهودي. وتخبر "**أستير**" أن إبنها "**إيزاك**" يريد أن يتفق مع بعض أصدقائه على أن يسافرا إلى قبرص. ثمّ تزورها "**إيزاك**" في البيت "**زكي راؤول**". ثمّ تدعوه "لوسيانا بلقب "**خالد**" إلى إبنها. ثمّ يغضب "**إيزاك**" و يؤكد أمه عن إسمه و عن النفسها أيضا. فقالت إلى "**إيزاك**" : "**أنا لست خالدا.. أنا إيزاك.. وأبي ليس أبو بكرعبد الله إنّه زكي راؤول.. وأمي ليست زينب إنها لوسي هنيدي**".

مقام التي إستعملتها "لوسيانا" حينما تتكلم عن كلامها إلى إبنها "إيزاك" يعني في البيت "زكي راؤول". حدث الكلام "لوسيانا" يعني في الدّاخل البيت في مكان الإستراحة إبنها.

كلام التي تعبر "إيزاك" (المتكلم) إلى المستمع (لوسيانا) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما يريد المتكلم إلى المستمع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بيعمل شيئ التي شكلها "يوعز" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي التعاوني. لأنّ أفعال التحقيقي التعاوني في ذلك الكلام يعني مترابط بيوعز المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر.

بيانات : ٢٦	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"شوكت.. من أجل خاطري دعك من هذا الكلام.. واطمئن.ز لا إبني ولا إبنك سيقاتل أحدهما الآخر".	أفعال التحقيقي

٢٦. تبين **"لوسيانا"** عن الخبر إبنها **"خالد"** أو "إيزاك" الذي يريد أن يكون متطوعين الحروب. ثمّ يخاف **"شوكت"** أنه إبنه و إبن "لوسيانا" سيقاتل أحدهما الآخر. فقالت **"لوسيانا"** لتهدئ فكرة **"شوكت"** : **"شوكت.. من أجل خاطري دعك من هذا الكلام.. واطمئن. لا إبني ولا إبنك سيقاتل أحدهما الآخر".**

مقام التي إستعملتها "لوسيانا" حينما تتكلم عن كلامها إلى "شوكت بك" يعني في البيت. بعد ترجع من بيته "زكي راؤول".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كلام التي تعبر "لوسيانا" (المتكلم) إلى المستمع (شوكت) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم إلى المستمع بيعمل شيئ التي شكلها "يلتمس" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي التنافسي. لأنّ أفعال التحقيقي التنافسي في ذلك الكلام يعني مترابط بيلتمس المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر حتى المتكلم تستطيع أن تصيغ المقصودها من تعمل شيئا إلى المستمع.

بيانات : ٢٧	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لأني أخاف إليها"	أفعال التحقيقي

٢٧. في ذات يوم لقد جاء **"عزيز رضى"** وجلس جانب **"لوسيانا"**. ثم يسأل **"عزيز"** لماذا لا تجلس ياسمين معهم. فقالت **"لوسيانا"** : **"لا تقل لي لأنك قررت السفر"**.

مقام الذي حدث أفعال الكلام التي تتكلم بلوسيانا إلى إبنها "عزيز" يعني في البيت. جاء "عزيز" في ذلك اليوم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كلام التي تعبر "لوسيانا" (المتكلم) للمستمع (عزيز) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (عزيز) بيعمل شيئ التي شكلها "ينذر" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي الصراعي. لأنّ أفعال التحقيقي الصراعي في ذلك الكلام يعني مترابط بينذر المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر و الذي تريد أن تعبر للمتكلم إلى المستمع. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر حتى المتكلم تستطيع أن تصيغ المقصودها من تعمل شيئا إلى المستمع.

بيانات : ٢٨	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"يا إبني إن المستقبل هنا أصبح أوسع.. إن أي ثورة تفتح مجالات لعمليات أسهل.. وسأعطيك توكيلا لتنصرف في كل ما أملك.. أريد أن أفرح بك.. ولا تخف.. حتى لو اعتبزوك يهوديا.. إنهم سيحاولون أن يثبتوا أنهم لا يعذبون اليهود".	أفعال التحقيقي

٢٨. حينما **"إيزاك"** يجتهد ليتبع الحروب، ولكن أمه **"لوسيانا"** با الحق لا تتفق إبنها ليتبع الحوب. فقال **"لوسيانا"** إلى إبنها : **"يا إبني إن المستقبل هنا**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أصبح أوسع.. إن أي ثورة تفتح مجالات لعمليات أسهل.. وسأعطيك توكيلا لتنصرف في كل ما أملك.. أريد أن أفرح بك.. ولا تخف.. حتى لو اعتبزوك يهوديا.. إنهم سيحاولون أن يثبتوا أنهم لا يعذبون اليهود".

مقام الذي حدث أفعال الكلام التي تتكلم بلوسيانا إلى إبنها "إيزاك" يعني في البيت. جاء "إيزاك" يزور أمه في ذلك اليوم.

ثمّ عن الكلام التي تعبر "لوسيانا" (المتكلم) إلى إبنها أو المستمع (إيزاك) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (إيزاك) بيعمل شيئ التي شكلها "ينصح" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي الصراعي. لأنّ أفعال التحقيقي الصراعي في ذلك الكلام يعني مترابط بنصح المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر و الذي تريد أن تعبر للمتكلم إلى المستمع. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر حتى المتكلم تستطيع أن تصيغ المقصودها من تعمل شيئا إلى المستمع.

بيانات : ٢٩	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"لا تكون عبيطة.. إنّ البيع و الشراء لا يعطى الكثير.. إنّما اختيارك للزّبون	أفعال التحقيقي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وعلاقتك به هي التي تعطي.. لو كنت قد اكتفيت بأجر تقليم الأظافر وأنا أعمل في المانيكير لما وصلت إلى ما أنا فيه.. ولكنا لا نزال نعيش في حى الظاهر.. ولكني كنت أنتقى الزبون.. وأعرف ماذا أستطيع أن أخذ منه.. إلى أن تزوجت أحد الزّبائن".	

٢٩. **"ياسمين"** تدخل عليها مهللة لقد قررت أن تشترك مع صديقتها **"خديجة"** ويفتتحا سويا ((بوتيك)) يبيعان فيه كل ما يلزم المرأة وسيبيعان أيضا التحف الصغيرة. ولم تستطع زينب أن تعارض ابنتها. وبعد أن وافقت على إعطائها ماتريد وقالت لإبنتها كأنّها تلقى عليها درسا في فنّ الحياة. فقالت **"زينب"** أي **"لوسيانا"** إلى **"ياسمين"** : **"لا تكون عبيطة.. إنّ البيع و الشراء لا يعطى الكثير.. إنّما اختيارك للزّبون وعلاقتك به هي التي تعطي.. لو كنت قد اكتفيت بأجر تقليم الأظافر وأنا أعمل في المانيكير لما وصلت إلى ما أنا فيه.. ولكنا لا نزال نعيش في حى الظاهر.. ولكني كنت أنتقى الزبون.. وأعرف ماذا أستطيع أن أخذ منه.. إلى أن تزوجت أحد الزّبائن".**

مقام الذي حدث أفعال الكلام التي تتكلم بلوسيانا إلى إبنتها "ياسمين" يعني في البيت. و "ياسمين" تريد أن تتحدث عن الشركة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ثمّ عن الكلام التي تعبر "لوسيانا" (المتكلم) إلى إبنها أو المستمع (ياسمين) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (ياسمين) بيعمل شيئ التي شكلها "مطالبة" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي التنافسي. لأنّ أفعال التحقيقي التنافسي في ذلك الكلام يعني مترابط بطالبة المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر و الذي تريد أن تعبر للمتكلم إلى المستمع. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر حتى المتكلم تستطيع أن تصيغ المقصودها من تعمل شيئا إلى المستمع.

بيانات : ٣٠	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"يا أمّي إنني لن أكون عاملة مانيكير.. سأكون صاحبة بوتيك".	أفعال التحقيقي

٣٠. بعد تنصح أمها عن الفنّ الحياة. فقالت **"ياسمين"** إلى أمها **"لوسيانا"** :

"يا أمّي إنني لن أكون عاملة مانيكير.. سأكون صاحبة بوتيك".

مقام الذي حدث أفعال الكلام التي تتكلم بلوسيانا إلى إبنتها "ياسمين" يعني في البيت. و "ياسمين" تريد أن تتحدث عن الشركة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والكلام التي تعبر "ياسمين" (المتكلم) إلى أمها أو المستمع (لوسيانا) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم (ياسمين) إلى المستمع (لوسيانا) بيعمل شيئ التي شكلها "يوعز" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي التعاوني. لأنّ أفعال التحقيقي التعاوني في ذلك الكلام يعني مترابط بيوعز المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر و الذي تريد أن تعبر للمتكلم إلى المستمع. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر حتى المتكلم تستطيع أن تصيغ المقصودها من تعمل شيئا إلى المستمع.

بيانات : ٣١	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
"قولي لزميلتك إنّ أمك أكثر إسلاما من أمها حتى لو كنت يهودية".	أفعال التحقيقي

٣١. حينما **"هاجر"** تعرف بزميلتها أنّها أمها يهودية. فقالت **"لوسيانا"** لتهدئها : **" قولي لزميلتك إنّ أمك أكثر إسلاما من أمها حتى لو كنت يهودية".**

مقام الذي حدث أفعال الكلام التي تتكلم بلوسيانا إلى إبنتها "هاجر" يعني في البيت.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والكلام التي تعبر "لوسيانا" (المتكلم) إلى إبنتها أو المستمع (هاجر) يعني تذكر بأفعال الكلام التحقيقي. ذلك الكلام يعبر أي يتكلم شيئا ما تريد المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (هاجر) بيعمل شيئ التي شكلها "ينصح" شيئ إلى المستمع. وذلك أفعال الكلام تذكر بأفعال الكلام التحقيقي الصراعي. لأنّ أفعال التحقيقي الصراعي في ذلك الكلام يعني مترابط بينصح المتكلم شيئ إلى المستمع. حتى وجد المقصود خاص في أفعال الكلام التحقيقي الذي مستتر و الذي تريد أن تعبر للمتكلم إلى المستمع. وترجوا المتكلم أنه المستمع يعرف المقصود المستتر حتى المتكلم تستطيع أن تصيغ المقصودها من تعمل شيئا إلى المستمع.

وبعد أن نظرت الباحثة إلى البيان السابق عن تحليل البيانات أفعال الكلام التحقيقي فتقول إنّ هذا الكلام يعمل أفعال المتكلم شيئا ليعبر شيئا ما لذي تقصود المتكلم. و هذا الأفعال يعمل شيئا كمثل يأمر و ينصح و يشكر و يلتمس و يطلب و غير ذلك. وهذا الأفعال يتكون ١٥ بيانات أفعال التحقيقي.

ت. شكل أفعال الكلام التأثيري (Tindak Tutur Perlokusi)

بيانات : ٣٢	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
هاجر : "لقد اتفقنا على أن نتزوج". لوسيانا : "لايمكن.. مستحيل.. ليس معنى	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أن تعرفيه أن تتزوجيه".	

٣٢. حينما تتحاور "**هاجر**" مع أمها "**لوسيانا**" في البيت. ثمّ "**لوسيانا**" تسأل عن حبيبها "**هاجر**". فقالت "**هاجر**" : "**لقد اتفقنا على أن نتزوج**". **ثمّ تجيب بلوسيانا : "لايمكن.. مستحيل.. ليس معنى أن تعرفيه أن تتزوجيه".**

مقام الذي حدث أفعال الكلام التي تتكلم بلوسيانا إلى إبنتها "هاجر" يعني في البيت.

كلام الذي تعبر "هاجر" تسمي بأفعال الكلام التأثيري. لأنّ كلام الذي تتكلم المتكلم (هاجر) لها أغراض أو تأثير للمستمع. تأثير الذي ينتج با المستمع (لوسيانا) حدث بقصد. و تأثير الذي تنتج با المستمع تذكر بأفعال الكلام التأثيري.

بيانات : ٣٣	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
لوسيانا : "إنّه نصاب.. لن تأخذى ولا مليم". هاجر : "إنّها إموالي تركها لى أبى.. بل إننا فكرنا أن نبيع أرض المنصورية.. ولن	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تستطيعي أن تأخذ منى شيئا".	

٣٣. عندما تغضب "**لوسيانا**" لأنّ بنتها تريد أن تتزوج مع "**بوبيس**"، ثمّ تتكلم عن المشاركتها الذي تبنى مع حبيبتها "**بوبيس**". ولا إتفقت "**لوسيانا**" عن الكلام "**هاجر**" لأنّ "**بوبيس**" مشهور بلقب المستهترين. فقالت "**لوسيانا**" : "**إنّه نصاب.. لن تأخذى ولا مليم**". ثمّ تجيب "**هاجر**" : "**إنّها إموالي تركها لى أبى.. بل إننا فكرنا أن نبيع أرض المنصورية.. ولن تستطيعي أن تأخذ منى شيئا**".

ومقام التي إستعملت بينهما حينما يتحاورا عن كلامهما يعني في البيت.

كلام التي تعبر با المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (هاجر) تسمى بأفعال الكلام التّأثيري. وهذا الأفعال تكلم با المتكلم بقصد حين تتكلمها. لأنّ "لوسيانا" بقصد تتكلم كلامها لكي يتأثر "هاجر" عندما تستمع كلام التي تعبرها. في الحقيقة هذا الأفعال لها أمل كيف لكي المستمع أن تعتقل المعنى كما التي تقصدوها المتكلم.

بيانات : ٣٤	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
هاجر : "أخي أبيه مدحت ذهب إلى	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الحرب". لوسيانا : "أعاده الله لنا بالسلامة".	

٣٤. و"**هاجر**" تجلس معهما وهي تنظر إلى أمها وأختها في ساؤل كأن هناك سرا لا تستطيع أن تناقشه معهما. إنها يلم أنّ أمها كانت يهودية وأختها كانت يهودية. ترى لمن يدان نصران الآن. لليهودي أم للمسلمين. وقالت "**هاجر**" في بساطة : "**أخي أبيه مدحت ذهب إلى الحرب**". فتجيب أمها : "**أعاده الله لنا بالسلامة**".

ومقام الذي إستعملتهما يتكلم الكلام الذي حدث بينهما يعنى تعمل في البيت.

كلام التي تعبر با المتكلم (هاجر) إلى المستمع (لوسيانا) تسمى بأفعال الكلام التّأثيري. وهذا الأفعال تكلم با المتكلم بقصد حين تتكلمها. لأنّ "هاجر" بقصد تتكلم كلامها لكي يتأثر "لوسيانا" عندما تستمع كلام التي تعبرها. في الحقيقة هذا الأفعال لها أمل كيف لكي المستمع أن تعتقل المعنى كما التي تقصدوها المتكلم.

بيانات : ٣٥	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هاجر : "ماما... أنا اتجوزت". لوسيانا : "تزوجت؟ كيف. ومتى؟".	أفعال التأثيري

٣٥. ل**وسيانا** فوجئت بابنتها "**هاجر**" تقف أمامها وبين شفتيها ابتسامة مرتبكة قائلة. فقالت "**هاجر**" : "**ماما... أنا اتجوزت**". ثم تجيب بلوسيانا فقالتها : "**تزوجت؟ كيف. ومتى؟**".

ومقام الذي إستعملتهما يتكلم الكلام الذي حدث بينهما يعنى تعمل في البيت.

كلام التي تعبر با المتكلم (هاجر) إلى المستمع (لوسيانا) تسمى بأفعال الكلام التّأثيري. وهذا الأفعال تكلم با المتكلم بقصد حين تتكلمها. لأنّ "هاجر" بقصد تتكلم كلامها لكي يتأثر "لوسيانا" عندما تستمع كلام التي تعبرها. في الحقيقة هذا الأفعال لها أمل كيف لكي المستمع أن تعتقل المعنى كما التي تقصدوها المتكلم.

بيانات : ٣٦	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
شوكت بك : "أنى أساهم معك في مسؤولية حياتنا"	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لوسيانا : "لا.. إن لكل منا حياته".	

٣٦. ومد يده "**شوكت**" إليها وهي تحمل مبلغا من المال أوراق كثيرة، لعلها مائة جنيه.. مئتان. ربما أكثر على الأقل مما كانت تكسبه وهي تحمل عند ستافرو. فقالته "**شوكت**" : " **أنى أساهم معك في مسؤولية حياتنا**". و قالت "**لوسيانا**" : "**لا.. إن لكل منا حياته**".

ومقام الذي إستعملتهما يتكلم الكلام الذي حدث بينهما يعنى تعمل في محل ستافرو بعد تعمل "لوسيانا" عملها.

كلام الذي تعبر "شوكت بك" إلى المستمع (لوسيانا) تسمي بأفعال الكلام التأثيري. لأنّ كلام الذي تتكلم المتكلم (شوكت بك) لها أغراض أو تأثير للمستمع. تأثير الذي ينتج با المستمع (لوسيانا) حدث بلا قصد من حيث المتكلم. و تأثير الذي تنتج با المستمع تذكر بأفعال الكلام التأثيري.

بيانات : ٣٧	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
لوسيانا : "إنى اتكلم جادة يازكي.. اريد الطلاق". زكي راؤول : "ما هذا الذي تقولين.. لماذا	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذا المجنون؟".	

٣٧. وكانت قد عادت إلى البيت. واجتمعت العائلة حول مائدة العشاء. ولوسي مرحة سعيدة تضحك مع إبنها "**إيزاك**" وتقبل إبنتها "**ياسمين**" وتدلل زوجها "**زكي**". فقالت "**لوسيانا**" إلى "**زكي**" : "**إني اتكلم جادة يازكي.. اريد الطلاق**". ثم فقالت "**زكي**" : "**ما هذا الذي تقولين.. لماذا هذا المجنون؟**".

ومقام الذي إستعملتهما يتكلم الكلام الذي حدث بينهما يعنى في البيت عندما تناول العشاء.

كلام التي تعبر با المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (زكي) تسمى بأفعال الكلام التّأثيري. وهذا الأفعال تكلم با المتكلم بقصد حين تتكلمها. لأنّ "لوسيانا" بقصد تتكلم كلامها لكي يتأثر "زكي" عندما تستمع كلام التي تعبرها. في الحقيقة هذا الأفعال لها أمل كيف لكي المستمع أن تعتقل المعنى كما التي تقصدوها المتكلم.

يانات : ٣٨	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
لوسيانا : "لا تجعلني أتركك وأنا أكرهك". زكي : "لا طلاق.. لن أتركك".	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣٨. بعد تعبر ما تريد "**لوسيانا**" إلى "**زكي**" فقالتها إلى "**زكي**" : "**لا تجعلني أتركك وأنا أكرهك**".

ومقام الذي إستعملتهما ليتحاورا بينهما يعني في البيت. وبذلك الوقت بعد أن تتناول العشاء مع عائلتها.

في ذلك الأفال الكلام أنه المتكلم (لوسيانا) يعمل شيئ الأفعال الذي يريده بيعبر أو بيتكلم شيئ كان. إذا تنظر من ذلك الكلام، فذلك الكلام الذي يعبره بيعمل شيئ الأفعال تذكر بأفعال الكلام التأثيري. وذلك الكلام تعبرها لتأثير المستمع.

بيانات : ٣٩	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
زكي : "إنّك ساقطة.. مومومس.. كيف يشرفني أن أعطى زوجتي لرجل آخر.. كيف يشرّف الأولاد أن يستولى رجل على أمهم..". لوسيانا : "يشرفك إنّي لا أبيعك بثمن رخيص.. ويشرف الأولاد أن أمهم ترتفع	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بهم إلى مستوى أعلى".	

٣٩. حينما "**زكي راؤول**" و "**لوسيانا**" يتجادلون عن الطلاق فقالت "**زكي**" : "**إنّك ساقطة.. موموس.. كيف يشرفني أن أعطى زوجتي لرجل آخر.. كيف يشرّف الأولاد أن يستولى رجل على أمهم..**". و قال "**لوسيانا**" : "**يشرفك إنّي لا أبيعك بثمن رخيص.. ويشرف الأولاد أن أمهم ترتفع بهم إلى مستوى أعلى**".

ومقام الذي إستعملتهما ليتحاورا بينهما يعني في البيت. وبذلك الوقت بعد أن تتناول العشاء مع عائلتها.

كلام التي تعبر با المتكلم (زكي) إلى المستمع (لوسيانا) تسمى بأفعال الكلام التّأثيري. وهذا الأفعال يتكلم با المتكلم بقصد حين تتكلمها. لأنّ "لوسيانا" بقصد تتكلم كلامها لكي يتأثر "لوسيانا" عندما تستمع كلام التي تعبرها. في الحقيقة هذا الأفعال لها أمل كيف لكي المستمع أن يعتقل المعنى كما التي تقصدوها المتكلم.

بيانات : ٤٠	
الكلام	**نوع أفعال الكلام**
آستير : "لقد إتّفق مع بعض أصدقائه على أن يسافروا إلى قبرص ومنها إلى تل	أفعال التأثيري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أبيبليشتركوا في الحرب". لوسيانا : " هل سافروا".	

٤٠. ومقام التي إستعملتها "**آستير**" ليعبر كلامها عن إبنها يعني في البيت "**آستير**".

ذلك الكلام التي تعبرها "**آستير**" إلى "**لوسيانا**" تسمى بأفعال الكلام التأثيري. لأنّ في ذلك الكلام، المتكلم يعبر كلامها أو تتكلم كلامها بيعمل شيئ ما تريدها ليعبر الكلامها. و كلام اتي تعبرها للمستمع تنتج التأثير للمستمع.

وبعد أن نظرت الباحثة إلى البيان السابق عن تحليل البيانات أفعال الكلام التأثيري فتقول أنّ هذا الكلام يعبر المتكلم إلى المستمع كي يعطي التأثير من ما يقال المتكلم. الآثار المترتبة على قول شيئ ما. و تأثير الذي تنتج من المستمع تعمل المتكلم بقصد أو بلا قصد. وهذ الأفعال يتكون ٩ بيانات أفعال التأثيري.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المبحث الثالث : أهداف أفعال الكلام في الرواية "لا تتركوني هنا وحدي" لإحسان عبد القدوس

وبعد يحلل البيانات التي وجدت الباحثة في كلام الرواية "لا تتركوني هنا وحدي" ثمّ تبين الباحثة عن شكل أفعال الكلام في قبلها، والآن تحلل الباحثة عن الأهداف أفعال الكلام.

أ. **أهداف أفعال الكلام الإخباري**

١. فقال "زينب" أو "لوسيانا" : **"لا أمل.. هذا الرجل لا يمكن أن يحل مشكلة.. إنه يخلق المشاكل ويعيشها. أنه يموت لو وجد نفسه بلا مشكلة. إني عرفته."**

ذلك الكلام الإخباري له أهداف الذي فقط من حيث المتكلم. كلام الذي تعبرها "لوسيانا" يعني كأنها تتكلم المتكلم بنفسها بدون يخالج الإنسان الآخر أو المستمع حولها ليعطي الإجابة على كلام المتكلم. في ذلك أفعال الكلام التي تكلم "لوسيانا" مدخل في كلام الذي غير مهمّ للمستمع لأنها ذلك الكلام فقط تذمّر المتكلم لإنتقم الغضبها إلى شخص الذي يحترق الغضب و االعطيفة.

٢. في كلام رجل عجوز "آلي جهين" عن جميلتها "لوسيانا" حينما يلتقيه في نادى السيارات فقالته : **"لا.. أتمني.. إنك جميلة."**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مقصود و أهداف المتكلم ليعبر كلامه الذي تكلمته إلى المستمع فقد واضح و تستطيع أن تفهم بالمستمع. في هذا أفعال الكلام، أهداف المتكلم يتكلم كلامه فقط أن تعارف المستمع أنها "لوسيانا" بالحقيقة جميلة. ليس في ذلك الليل فحسب، ولكن كأنها "لوسيانا" ولدت بجميلتها وهي دائما تبين الجميلة حتى كل شخص الذي ينظر وجهها التي جميلة فمربوع بجميع فيها، حسن إبتسامها و كلامها و وجهها و جسمها و حركة الجسمها.

٣. في كلام "عبد الرحمن بك" عن الإيجار الشقة إلى "لوسيانا". فقالته "عبد الرحمن بك" : **"ثمنها غالى يا لوسي".**

مقصود و أهداف المتكلم (عبد الرحمن بك) حينما يعبر كلامها إلى المستمع (لوسيانا) يعني يريد المتكلم أن يخبر شيئا عن العقد الإيجار شقته. هو يخبر لوسيانا عن ثمن العقد الإيجار شقتها الذي قبلها مسكون الدبلومات الإنجلزية. يخبر عبد الرحمن بيك أن ثمن للإيجار شقته غالى. في هذا الكلام، المتكلم لا يتأمل تأثير من كلام الذي يخبرها. لأنه أهداف أفعال الكلام الإخباري يعبرها إلى المستمع فقط إعلام أنّه عقد الإيجار شقته غالى. و غالي لأنّ مسكون في شقتها يعني شخص مهم مثل دبلومات الإنجلزية.

٤. في كلام "لوسيانا" إلى "عبد الرحمن بك" : **"لن نكون في حاجة إلى أكثر من حجرة النوم".**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مقصود و أهداف أفعال الإخباري تتكلم بالمتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (عبد الرحمن بك) يعني فقط ليخبره شيئا عن الحاجة حينما بعد الزواج. كالعادة، عندما بعد الزواج فطبعا زوجين يحتاج كثير من الأدوات البيت لمملوء الداخل البيت, ولكن من هذا أفعال الكلام التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) فقد تعرف أنها تخبر المتكلم إلى المستمع إذا أدوات البيت لا لبد موجود في البيت. ولكن فقط فقط حاجة يشتر سرير لأدوات الشقة. فقد يكفيان لحياتهما. وهذا الأمر قد تفهم بالمستمع أنّ حاجتهم فقط أدوات للنوم.

٥. فقالت "لوسيانا" إلى "شوكت بك" : **"إنّي أخاف السباق"**.

مقصود و أهداف أفعال الإخباري يتكلم بالمتكلم (شوكت بك) إلى المستمع (لوسيانا) يعني فقط ليخبرها بدون يتأمل تأثير بكلام الذي يخبره. يخبر المتكلم أنّه با لحقيق يخاف بالسباق. ناهيك عن شجاع بالسباق فتهتم السباق لم أبدا حتى تهتمه فقط ينظر الحصان. إذا تنظر من كلمة الكلام المتكلم أنه لا تريد مترابط بكل جنس سباق الحيوان. فلذلك يخبر المتكلم شيئا ما يكلمه لكي تستطيع أن تفهم المستمع عن الكلام الذي ئخبر إليها.

٦. فتتكلم "لوسيانا" إلى "شوكت" : **"إن يدي في انتظار أصابعك دائما"**.

المراد الذي توجد في أفعال الكلام الإخباري يتكلم باالمتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (شوكت بك) بعد تعرف عن الشخصيته "شوكت بك

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

زولفكار" فقد تحبه و دائما تنتظره لأنّها "لوسيانا" قد عادة بحضوره "شوكت بك" حتى دائما تنتظره كلّ يوم. وذلك الأفعال الإخبار التي تكلم بلوسيانا أنها صفتها من ذلك الكلام يعني المتكلم (لوسيانا) فقط مقصودها يخبر شيئا التي وجدت في تشعرها و قلبها. ذلك فعل الإخبار لها أهداف ليخبر المستمع (شوكت بك) أنّها يدها "لوسيانا" في انتظار أصابعه دائما. وأهداف هذا الأفعال أنها متكلم يخبر المستمع (شوكت) أنّها حقيقة تنتظر أصابعه "شوكت" فحسب. و متكلم تخبر هذا أفعال الكلام كي تفهم المستمع عن شعور المتكلم بدون تأمل تأثير شيئا بكلامها.

٧. فقالت "لوسيانا" إلى "شوكت بك" : "لا تنسى إنّا أعمل".

المراد الذي توجد في أفعال الكلام الإخباري يتكلم باالمتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (شوكت بك) يعني تخبر المتكلم أنها هي أعمل. هذا لأفعال الكلام مافيه مقصود خاص ولكن هذا الأفعال فقط تخبرها المستمع (شوكت) معنى حقيقة هي أعمل محل ستافرو. حينما تكلم هذا الأفعال معنى حقيقيتها فتفهم المستمع عن ذلك الأفعال.

٨. فقالت "لوسيانا" إلى "شوكت" : "إنّها جميلة.. منتهى الجمال".

وأهداف في هذا أفعال الإخباري يعني أن تخبر المتكلم شيئا الّذي معناها مناسب بماذا تكلمها. أنّ الأهداف من المتكلم يعنى هي تكلم شيئ الذي كلامها الذي تكلم إلى المستمع مناسب بمعناها من حيث شيئ حتى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ما تقال تفهم بالمستمع لأنها كلام الذي تعبر لها معنى حقيقة الذي مناسب بكلام المتكلم.

٩. في كلام تعبر "شوكت بك" إلى "لوسيانا" : "إنّي في حاجة إليك".

أهداف هذا أفعال الكلام يعني ليخبر المتكلم (شوكت بك) إلى المستمع (لوسيانا) أنّها هو يحتاج "لوسيانا" بجانبها ليصاحبه في كل يوم. يخبر المتكلم أنه حقيقة في حاجة كبيرة عن القلبها. يخبر المتكلم أنه يقضى في كل وقته فقط يشتيق بحضورها "لوسيانا" حتى تستطيع أن تصنع الفرح قلبه.

١٠. في كلام الذي يعبره "شوكت بك" إلى "لوسيانا" : "لنعترف يا لوسي.. إنّنا أكثر من صديقة".

هذا أفعال الكلام الذي يعبره المتكلم (شوكت بك) إلى المستمع (لوسيانا) له الأهداف ليخبر المستمع أنّها علاقة الذي تسيرهم ليست فقط بشكل صديقة، بل علاقتهم يعني أكثر من صديقة أة صحابة. يخبره المتكلم لأنّهم يسرون علاقة الذي في خارج الحدود المتضلع يعملون بين صديقة أو صحابة. ومعنى الذي يتكلم المتكلم مناسب بمعنى تحقيقها حتى تفهم المستمع عن ذلك الكلام.

١١. فقالت "شوكت" إلى "لوسيانا" : "لوسي.. اطمئنى أنا لي وأنا لك".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يعمل المتكلم هذا أفعال الكلام الذي يخبرها إلى المستمع (لوسيانا) يعني بأهداف ليخبر شيئا يعنى أنه "شوكت" لها "لوسيانا" و "لوسيانا" له "شوكت". وكلام الذي يعبره له معنى مناسب بتركيب كلمتها.

١٢. في كلام "شوكت بك" إلى "لوسيانا" : "سنتزوج يا لوسي".

أهداف في هذا أفعال الكلام يعنى ليخبر المتكلم شيئ إلى المستمع يعني أنهم ستتزوج. يخبر "شوكت" إلى المستمع معنى تحقيقها الذي مناسب بما يكلمه إلى المستمع. وكلام الذي يعبره إلى المستمع له معنى مناسب بتركيب كلمتها. ولوكان المتكلم لا تأمل تأثير بما يكلمه في هذا أفعال الكلام.

١٣. في كلام "لوسيانا" إلى "شوكت بك" : "إنّي أحب كل شيئ فيك حتى إسلامتك، وأريد أن أكون معك في كل شيئ حتى في دينك".

هذا أفعال الكلام التي تعبرها بلوسيانا إلى "شوكت بك" لها أهداف ليخبر شيئ إلى "شوكت بك" أنها هي تحبّ كل شيئ في حيات "شوكت بك" كلّ شيئ منذ حيات الدنيا أو حيات الأخرة. من ذلك الأهداف تخلص أنّها "لوسيانا" تحبه "شوكت" بدون شروط.

١٤. في كلام التي تخبرها "لوسيانا" إلى "شوكت بك" : "لقد استراحت".

هذا أفعال الكلام التى تعبرها بلوسيانا إلى "شوكت بك" عندما ماتت زوجته. وتتكلم المتكلم هذا الأفعال لتخبر شيئا مناسب بمعنى تحقيقها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قالت "لزسيانا" أنّها زوجته قد إستراحت" و معنى من ذلك الأفعال مناسب مع ماتكلمها، أنّها زوجها قد إستراحت من مريضتها و في الأخرة لا تشعر المرض مرّة.

١٥. في كلام الذي يعبر "شوكت بك" إلى "لوسيانا" : "إنّي أفرح لكل ما تقول لينه".

هذا أفعال الكلام الّذي يعبره بشوكت بك زولفكار إلى "لوسيانا" له أهداف ليخبر المتكلم (شوكت بك) إلى المستمع (لوسيانا) أنّه يفرح بماذا تقول "لوسيانا". هو يفرح كلّ شيئ أو كلّ كلام الذي تخرج من فمها "لوسيانا". لأنّها كل ما تخرج من فمها يشكل الحب الذي تصوير من كلامها. فلذلك يخبره "شوكت" إلى "لوسيانا" بوصول هذا الكلام.

١٦. في كلام "شوكت بك" إلى "لوسيانا" : "سنتزوج في أيام.. إطمئنّي يا لوسي".

أهداف من هذا أفعال الكلام الذي يعبره المتكلم (شوكت بك) إلى المستمع (لوسيانا) يعني يخبر المتكلم (شوكت) أنّهم أن تتزوج بالسرعة. و معنى الذي تضمين في الكلام مناسب بماذا تقول المتكلم في ذلك أفعال الكلام.

وبعد أن نظرت الباحثة إلى البيان السابق عن تحليل الأهداف أفعال الإخباري فتقول إنّ الأهداف هذا الأففعال يعني ليخبر شيئ ما يقال المتكلم إلى المستمع. و شيئ الذي يخبرها مناسب بمعنى تحقيقها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. **أهداف أفعال الكلام التحقيقي**

١٧. في كلام "خديجة" إلى "لوسيانا" : "لقد بدأنا العمل هناك".

في هذا الكلام لها أهداف أنّ المتكلم (خديجة) ليس فقط تخبر شيئا إلى المستمع (لوسيانا). ولكن المتكلم تعمل الفعل في تتكلم شيئا يعنى يتأمل شيئا. وأهداف هذا الأفعال ليس فقط تعارف أنّها خديجة و ياسمين بدأت العمل في الباريس ولكن المتكلم تتأمل الإذن الى المستمع لتسكن في الباريس مع إبنتها. حتى المستمع تعريف المقصود التي تأملها المتكلم.

١٨. في كلام "لوسيانا" إلى "آلى جوهين" : "ألن تعرفني بالسيدة زوجتك".

في هذا الكلام التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (آلي جوهين) يعني أنها المتكلم تقترح نفسها لكي أن تعرّف إلى زوجته "آلي جوهين". ولكن أهداف من هذا الكلام فقط ليس تقترح لكي أن تعلرف إلى زوجته ولكن هذا الكلام يهدف أنّها المتكلم تطلب فرصة لتعرف زوجته وتتحاور عن الزوجها عن كثرة الأمر وإحدى من أمرها يعني تتكلم عن زوجها الذي دائما يراودها.

١٩. في كلام التي تعبرها "لوسيانا" إلى "عبد الرحمن بك" : "الصبر يا عبد الرحمن بك".

في هذا الكلام التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (عبد الرحمن بك) يعني أنّها لازم المستمع أن تصبر. ولكن أهداف من هذا أفعال

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكلام فقط ليس يأمر المستمع لكي تصابر لتنال "لوسيانا" بل في هذا الكلام وجدت أهداف الأخر يعني يوعر المتكلم إلى المستمع أنّه لازم أن تعرف كلّ شيئ ما في حياة "لوسيانا" من حيث صفتها أو دينها وغيرها و أيضا "لوسيانا" لازم أن تعرف كلّ شيئ ما فيه "عبد الرحمن بك".

٢٠. في كلام "لوسيانا" إلى المستمع (زكي راؤول) : " سأتزوج زوجا يشرفك ويشرف الأولاد".

المراد في هذا الكلام التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (زكي راؤول) يعني تعارف "لوسيانا" إلى "زكي" أنها ستزاوج مع الرجال الأخر لتصنع الفرح لعائلتها و تستطيع أن ترفع شرفه و شرف الأولادها. ولكن التي تقصدها في هذا الكلام فقط ليس أن تعارف "زكي" عن الخطتها، بل أهداف الأخر التي تقصدها المتكلم يعنى يأمر المستمع لكي يعطي الإذن لها تتزوج مرّة أخرى.

٢١. في كلام "لوسيانا" إلى "شوكت بك" : "ليس الآن يا شوكت.. إنك في حاجة لتعرفني أكثر و أعرفك أكثر".

مقصود التي تعبر المتكلم (لوسيانا) للمستمع (شوكت بك) في هذا الكلام يعني أنّها تنكر طلبه لتترك محل ستافرو و عملها كا المنيكوري. ولكن أهداف التي تقصدها في هذا الكلام فقط ليس تنكره ليترك عملها، بل أهداف الأخر الذي مستتر يعني المتكلم تطلب الإهتمام إلى "شوكت"

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أنه مرتبته كالصديقها لم ملائم ليأمرها تترك عملعا في محل ستافرو ولوكان يعطي الملحق بالفلوس.

٢٢. في كلام المتكلم (لوسيانا) إلى المستمع (شوكت) : "لقد تركت البيت".

مقصود التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) للمستمع (شوكت بك) في هذا الكلام يعني هي تعارف المستمع (شوكت بك) أنها قد تركت البيت حينما بعد جدال مع زوجتها (زكي راؤول). ولكن أهداف هذا أفعال الكلام التي تعبر "لوسيانا" فقط ليس لها أهداف لتعارف أنها تركت البيت. إذا تنظر من مرتبته "شوكت" كا الصديقة فلوسيانا تطلب امساعدة إلى "شوكت". وأهداف الأخر الذي مستتر يعني المتكلم تطلب المستمع (شوكت) ليجلبها في بيت صاحبتها و تطلب إلى المستمع مساكن لتسكنها.

٢٣. في كلام "شوكت بك" إلى "لوسيانا" : "سأنتظرك في المنصورية".

مقصود الذي يعبرها المتكلم (شوكت بك) للمستمع (لوسيانا) في هذا الكلام يعني هو يعارف "لوسيانا" أنّه ينتظر مجيئها في المنصورية. ولكن أهداف هذا أفعال الكلام الذي يعبره "شوكت" فقط ليس له أهداف لتعارف أنه ينتظر مجيئها "لوسيانا" في المنصورية. إذا تنظر من كلام المتكلم كاالصديق المستمع بمعنى يطلب المتكلم إلى المستمع لكي تزوره و تريحه في الشعور الحزنها بعد ماتت زوجته.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢٤. في كلام "لوسيانا" إلى "شوكت بك" : "شوكت.. لقد كنت تريد لها الراحة.. وقد ارتاحت.. وأنت أيضا من حقك أن ترتاح.. لا تعذب نفسك.. ارتاح يا حبيبي".

مقصود التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) للمستمع (شوكت بك) في هذا الكلام يعني أنها "لوسيانا" مثيرة حالته "شوكت بك" الذي منظر يشعر باالحزن بعد ماتت زوجته. وإذا تنظر من مرتبة "لوسيانا" كا الحبيبتها فقد تعرف أنها "لوسيانا" تنصح "شوكت بك" لكي إستراحت. وأهداف الذي تقصد المتكلم يعني هي تنصح المستمع لكي أن يهتم عن النفسها أيضا. ولوكان قد ماتت زوجته لا تريد المتكلم تسامحها يشعر الحزن بالشديد.

٢٥. في كلام "إيزاك" إلى "لوسيانا" : " أنا لست خالدا.. أنا إيزاك.. وأبي ليس أبو بكرعبد الله إنّه زكي راؤول.. وأمي ليست زينب إنها لوسي هنيدي".

مقصود الذي يعبرها المتكلم (إيزاك) للمستمع (لوسيانا) في هذا الكلام يعني تعاريف أمها أنها هو مزالت يهوديا وليست مسلما. وأهداف في هذا أفعال الكلام ليس فقط لتعارف عن النفسها فحسب، بل إنه له أهداف الذي مستتر يعني هو يوعز المستمع أنه لا يوافق أمها ليدخل الإسلام. لأن له يريد أمها إعادة إلى عائلتها مثل زمان الماضى حينما عائلتها لم مفترق.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢٦. في كلام "لوسيانا" إلى "شوكت بك" : " شوكت.. من أجل خاطري دعك من هذا الكلام.. واطمئن.ز لا إبني ولا إبنك سيقاتل أحدهما الآخر".

مقصود التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) للمستمع (شوكت) في هذا الكلام يعني المتكلم يأمر لكي لا يتفكر شيئ الغريب عن الأولادهم. وأهداف في هذا أفعال الكلام ليس فقط ليأمر "شوكت" لكي لا تتفكر شيئ الغريب، بل إنها لها أهداف التي مستتر يعني هي تلتمس لشوكت لكي لا يستمر كلامها الذي يتآلم قلبها لأنّ هو يتفكر أنّ أولاده و أولادها "لوسيانا" سنقتل الآخر.

٢٧. في كلام "لوسيانا" إلى "عزيز" : "لأني أخاف إليها".

مقصود التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) للمستمع (عزيز) في هذا الكلام يعني المتكلم تعارف أنها مثيرة أبنتها إذا تزوج مع "عزيز رضي". وأهداف في هذا أفعال الكلام ليس فقط لتعارف أنها مثيرة إبنتها من "عزيز"، بل إنها لها أهداف المستتر يعني ينذر المتكلم (لوسيانا) للمستمع (عزيز) لكي لا يلعب شعور القلب إبنتها. لأنّ إبنتها قد يحبه "عزيز" با الكثير. ينذر "لوسيانا" أنها لا تسامح "عزيز رضي" ليلعب "ياسمين".

٢٨. في كلام "لوسيانا" (المتكلم) إلى المستمع (إيزاك) : "يا إبني إن المستقبل هنا أصبح أوسع.. إن أي ثورة تفتح مجالات لعمليات أسهل.. وسأعطيك

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

توكيلا لتنصرف في كل ما أملك.. أريد أن أفرح بك.. ولا تخف.. حتى لو اعتبزوك يهوديا.. إنهم سيحاولون أن يثبتوا أنهم لا يعذبون اليهود".

مقصود التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) للمستمع (إيزاك) في هذا الكلام يعني تعارف المتكلم أنها تحنن على إبنها (المستمع) و تأمر المتكلم للمستمع لكي لا تكن يذهب إلى الحروب لأنها التكلم تخاف على حاله عندما يسير حياته في ميدان الحروب. وإذا تنظر من سياق أي من مرتبة المتكلم كاالأم والإبن، فأهداف المتكلم يعني تنصح المستمع أنّ حالة في ميدان الحروب مروع. كانت تلاكم السلاح من خصم الواحد إلى الآخر. و المتكلم أيضا تنصح أنّ المستقبل أوضح بين يتبعه في ميدان الحروب، لأنّ ستعملها "لوسيانا" أيمّا للمستقبل إبنها.

٢٩. في كلام "لوسيانا" إلى إبنتها "ياسمين" : "لا تكون عبيطة.. إنّ البيع و الشراء لا يعطى الكثير.. إنّما اختيارك للزّبون وعلاقتك به هي التي تعطي.. لو كنت قد اكتفيت بأجر تقليم الأظافر وأنا أعمل في المانيكير لما وصلت إلى ما أنا فيه.. ولكنا لا نزال نعيش في حى الظاهر.. ولكني كنت أنتقى الزبون.. وأعرف ماذا أستطيع أن أخذ منه.. إلى أن تزوجت أحد الزّبائن".

مقصود التي تعبرها المتكلم "لوسيانا" للمستمع (ياسمين أي إبنتها) في هذا الكلام يعني "لوسيانا" تصدق عن الجهلتها "ياسمين". ويعبرها إلى المستمع عن الحماقتها في الشركات ليجذب الزبائن. وإذا تنظر من حالة الكلام و مرتبة المتكلم كا الأمها، فمعنى هذا أفعال الكلام فقط ليس تعبر

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عن الجهلتها و الحماقتها "ياسمين". ولكن في هذا الكلام لها أهداف أو معنى أنّها المتكلم تطالبة المستمع كي تعيش مثلها التي إستعملت جميلتها ليجتذب الزبائن حت تزوجت مع الزبائنها حتى تكون غنيّا.

٣٠. في كلام "ياسمين" إلى "لوسيانا" : "يا أمي.. إنني لن أكون عاملة مانيكير.. سأكون صاحبة بوتيك".

مقصود التي تعبرها المتكلم (ياسمين) للمستمع (لوسيانا) في هذا الكلام يعني أنها المتكلم تعارف أمها أنها تريد تكون صاحبة بوتيك ليست مانكير كا الأمها. تعارف أنها تريد المشاركات البوتيك ليس ماتريد أمها. وأهداف هذا أفعال الكلام ليس لها معنى تعارف أمها أنها لا تريد تكون عاملة المانيكر، بل معنى و أهدافها يعني يوعز المتكلم للمستمع كي لا تأمرها لتتبع طريقة أمها و لا تريد حياة مثل أمها التي كثرة اليداعب الزبائنها.

٣١. في كلام "لوسيانا" إلى إبنتها "هاجر" : "قولي لزميلتك إنّ أمك أكثر إسلاما من أمها حتى لو كنت يهودية".

مقصود التي تعبرها المتكلم (لوسيانا) للمستمع (هاجر) في هذا الكلام يعني تعارف المتكلم إلى المستمع أنّها ليست يهودية العادة ولكن هي أيضا مسلمة التي إسلامها أكثر من إسلام أم زميلتها. و تأمر "لوسيانا" إلى إبنتها كي تعارف زميلتها أنها إسلامها أكثر و أحسن. وأهداف هذا الأفال الكلام فقط ليس تعارف عن الإسلامها إلى زميلة إبنها، بل لها أهداف

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تنصح المتكلم للمستمع أنّها لا يجوز تشعر الحزن فقط لأنّ تحتقر زميلتها لأنّ أمها لا مثل ما تقال.

وبعد أن نظرت الباحثة إلى البيان عن الأهداف أفعال الكلام التحقيقي فتقول إنّ الأهداف هذا الأفعال يعبرها المتكلم لكي تفهم المستمع بماذا تقال المتكلم. و تفهم المستمع عن الكلام تقصود المتكلم.

ت. أهداف أفعال الكلام التّأثيري

٣٢. في كلام "هاجر" (المتكلم) إلى "لوسيانا" (المستمع) : "لقد إتّفقنا على أن نتزوج". فتجيب "لوسيانا" : "لا يمكن.. مستحيل.. ليس معنى أن تعريفه أن تتزوجيه".

أهداف تعبر المتكلم (هاجر) تتعمّد لتأثير و تعطي الأغراض للمستمع (لوسيانا). "هاجر" تريد تأثير أمّها بتخبر الخبر أنّها متفق لتتزوج مع "بوبيس". وبعد تتكلم المتكلم عن متفقها لتتزوج "بوبيس" فتنفعل المستمع عن ذلك أفعال الكلام يعني غضب و يحشّ التئمن بما تقال المتكلم. أغراض التي تنتج بالمستمع ليست الرخصة لتتزوج ولكن غضب. لأنّ المستمع غير متفق عن إتصال إبنتها و "بوبيس".

٣٣. في كلام "لوسيانا" إلى "هاجر" : "إنّه نصاب.. لن تأخذي ولا مليم". فتجيب بهاجر : "إنّها إموالي تركها أبي.. بل إنّنا فكرنا أن نبيع أرض المنصورية.. ولن تستطيعي أن تأخذ منّي شيئا".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أهداف تعبر المتكلم (لوسيانا) تعتمد لتأثير و تعطي الأغراض للمستمع (هاجر). "لوسيانا" تريد تأثير إبنتها بتعارف كي لا تئتمن كلامه "بوبيس". وبعد تتكلم المتكلم كي "هاجر" لا سهل تكذب و لا مغشوش بكلام "بوبيس"، ثمّ ترجو المتكلم أنّها كلامها لها تأثير التي ترجوها للمستمع. وهذا الأفعال تأثر "هاجر" عن كلام المتكلم، ولكن تأثير التي تعبرها يعني غضب ملتهب بكلام أمها.

٣٤. في كلام "هاجر" إلى "لوسيانا" : "أخي أبيه مدحت ذهب إلى الحرب". فتجيب "لوسيانا" : "أعاده الله لنا بالسلامة".

أهداف تعبر المتكلم (هاجر) تعتمّد لتأثير و تعطى الأغراض للمستمع (لوسيانا). ولكن كلام "هاجر" حدث بلا قصد. كلام "هاجر" فقط تريد تعارف أمّها أنّ أخوها "مدحت" أيضا يذهب إلى ميدان الحروب كأخوها "يتزاك". "هاجر" تعتمّد أمّها كي لا تحزن شيئا عن الحروب. ومن هذا أفعال الكلام التي تعبرها "هاجر" إلى أمّها لقد تأثّر أمّها بتعبير الحزنها حتى تخرج الدموعي من عيناها.

٣٥. في كلام "هاجر" إى "لوسيانا" : "ماما.. أنا أتجوزت". فقالت "لوسيانا" : "تزوج؟ كيف.. و متى؟".

أهداف تعبر المتكلم (هاجر) تعتمّد لتأثر و تعطى الأغراض للمستمع (لوسيانا). "هاجر" تريد تأثر أمّها بتخبر أنّها قد تتزوجت و هي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ترجو المتكلم تنفعل لتوافق الزواجها. ولكن بعد تستمع المستمع عن كلامها المتكلم فالمستمع تنتج التأثير يعني تهلع وتحتكّ بالغضب.

٣٦. في كلام "شوكت" إلى "لوسيانا" : "أنّي أساهم معك في مسؤولية حياتنا". وقالت "لوسيانا" : "لا.. إنّ لكل منّا حياته".

أهداف الذي يعبر المتكلم (شوكت) تعتمد لتأثر و تعطى الأغراض للمستمع (لوسيانا". مقصود من كلامه "شوكت" يعني كي "لوسيانا" تقبّل النقود الذي يعطيها، ولكن بعد تستمع المستمع (لوسيانا) بماذا تقال المتكلم (شوكت) له تأثير الذي تأثر المستمع بتعبر غضب.

٣٧. في كلام "لوسيانا" إلى "زكي" : "إنّي أتكلم جادة يا زكي.. اريد الطلاق". فقالت زكي بالغصب : "ما هذا الذي تقولين.. لماذا هذا المجنون؟".

أهداف التي تعبر المتكلم (لوسيانا) تعتمّد لتأثر و تعطى الأغراض للمستمع "زكي". من كلام "لوسيانا" أنّ تعارف "زكي" أنّها تريد الطلاق. وبهذا الكلام تأثر المستمع عن كلام التي تعبر المتكلم. و تأثير الذي تنتج من ذلك أفعال الكلام يعني يغضب و يهلع "زكي" عن طلابة الطلاق "لوسيانا".

٣٨. في كلام "لوسيانا" إلى "زكي" : "لا تجعلني أتركك وأنا أكرهك". فقالت زكي بتصفق "لوسيانا" بعد تسمع كلامها : "لا طلاق.. لن أتركك".

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أهداف التي تعبر المتكلم (لوسيانا) تعتمّد لتأثر و تعطى الأغراض للمستمع (زكي). تتكلم "لوسيانا" عن كلامها كي "زكي" تريد أن يطلقها. و بعد يستمع ذلك أفعال الكلام التي تعبرها "لوسيانا" تنتج التأثير يعني يغضب "زكي" بتصفق خدّها "لوسيانا" و تخرج غضب شديد.

٣٩. في كلام "زكي" إلى "لوسيانا" : "إنّك ساقطة.. موموس.. كيف يشرفني أن أعطى زوجتي لرجل آخر.. كيف يشرّف الأولاد أن يستولى رجل على أمهم..". فقالت لوسيانا : "يشرفك إنّي لا أبيعك بثمن رخيص.. ويشرف الأولاد أن أمهم ترتفع بهم إلى مستوى أعلى".

أهداف الذي يعبر المتكلم (زكي) تعتمّد لتأثير و تعطى الأغراض للمستمع (لوسيانا). يتكلم "زكي" عن ذلك الكلام كي "لوسيانا" تعريف أنّها مثل الموموس و هي تفهم كيف أنّها مرأة حسنة. بل كلام الذي يعبره "زكي" ينتج تأثير من المستمع يعني تغضب و تقدح "لوسيانا" عن كلام المتكلم.

٤٠. في كلام "آستير" إلى "لوسيانا" : "لقد اتفق مع بعض أصدقائه على أن يسافروا إلى قبرص ومنها إلى تل أبيب ليشتركوا في الحروب". فقالت "لوسيانا" ترتجف جسمها و مثيرة إبنها : "هل سافروا".

أهداف الذي تعبر المتكلم (آستير) إلى المستمع (لوسيانا) تعتمّد تعارف المستمع كي تحرم إبنها ليتبع الحروب. وذلك الكلام لتنتج التأثير

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

للمستمع. وبعد تستمع كلام "آستير" تأثير التي تنتج بلوسيانا يعني هي ترجف جسمها و تخاف عن سلامة إبنها.

وبعد أن نظرت الباحثة إلى البيان عن الأهداف أفعال الكلام التأثيري فتقول إنّ هذا الأفعال لها أهداف لتأثير المستمع بماذا تقال الكلام المتكلم. وتأثير الذي تنتج المستمع أكثر من كلام المتكلم بقصد.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id